

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам
человека и доклады Управления Верховного
комиссара и Генерального секретаря**

**Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых
с целью осуществления резолюции 9/8,
и о препятствиях, возникших на пути
ее осуществления, включая рекомендации
о дальнейшем повышении эффективности,
согласовании и реформе системы договорных
органов***

Резюме

В своей резолюции 9/8 об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека Совет по правам человека просил Генерального секретаря ежегодно представлять Совету доклад о мерах, принятых с целью осуществления этой резолюции, и о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, включая рекомендации о дальнейшем повышении эффективности, согласовании и реформе системы договорных органов. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу и охватывает период с 1 января по 1 декабря 2013 года. В главе II настоящего доклада содержится обзор событий, произошедших в рамках межправительственного процесса в 2013 году, и сообщается о намеченных следующих шагах. В главе III основное внимание уделяется двадцать пятому ежегодному совещанию председателей договорных органов по правам человека, основными темами повестки дня которого являлись вопросы укрепления договорных органов и согласования методов работы. И наконец, в главе IV приводится обновленная информация о других событиях, которые произошли в 2013 году и имели отношение к резолюции 9/8 Совета по правам человека, в том числе о положении дел в области ратификации договоров и

* Представлен с опозданием.

GE.14-10368 (R) 170214 180214



* 1 4 1 0 3 6 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



присоединения к ним, сообщениях и поездках на места, встречах договорных органов с государствами-участниками, сотрудничестве между комитетами и с другими механизмами, мерах, принятых комитетами в целях обеспечения осуществления государствами последующей деятельности в связи с их заключительными замечаниями, взаимодействии договорных органов с гражданским обществом, поддержке, оказываемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) договорным органам и согласовании деятельности между секретариатами соответствующих договорных органов, технической помощи, а также о мерах по повышению уровня заметности работы и доступности договорных органов, включая использование современных технологий.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Обновленная информация о межправительственном процессе укрепления договорных органов	5–22	5
III. Двадцать пятое совещание председателей договорных органов по правам человека	23–52	9
IV. Другие события, имеющие отношение к резолюции 9/8 Совета по правам человека	53–80	15
V. Заключение	81–83	21

I. Введение

1. В своей резолюции 9/8 об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека Совет по правам человека просил Генерального секретаря ежегодно представлять доклад о мерах, принятых с целью осуществления этой резолюции, и о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, включая рекомендации о дальнейшем повышении эффективности, согласовании и реформе системы договорных органов. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой и охватывает период с 1 января по 1 декабря 2013 года.

2. Повышение эффективности системы договорных органов представляет собой задачу, решение которой требует участия многих заинтересованных сторон, поскольку в случае государств-участников и договорных органов каждый имеет свою собственную компетенцию. 14 сентября 2009 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в своем выступлении в Совете по правам человека призвала государства-участники договоров по правам человека и другие заинтересованные стороны инициировать процесс обмена соображениями по поводу совершенствования и укрепления системы договорных органов с целью улучшения координации между этими механизмами. 21 октября 2009 года Верховный комиссар обратилась с аналогичным призывом к Генеральной Ассамблее. После того как в конце 2009 года был начат процесс, направленный на укрепление системы договорных органов, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) стало проводить работу по поощрению и налаживанию диалога между различными заинтересованными сторонами для выработки предложений относительно укрепления договорных органов. В этом контексте были организованы консультации с представителями академических кругов (Люцерн, Швейцария, октябрь 2011 года), членами договорных органов (Дублин, ноябрь 2011 года), подразделениями Организации Объединенных Наций (Женева и Нью-Йорк, ноябрь 2011 года) и государствами-участниками (Женева и Нью-Йорк, февраль и апрель 2012 года). В июне 2012 года Верховный комиссар подготовила доклад (A/66/860), в котором вниманию государств-участников, договорных органов и подразделений Организации Объединенных Наций были представлены конкретные предложения по укреплению системы договорных органов. В нем также были определены области, в которых УВКПЧ могло бы оказывать договорным органам большую поддержку.

3. В своей резолюции 66/254 Генеральная Ассамблея просила своего Председателя начать открытый межправительственный процесс, направленный на укрепление системы договорных органов. На момент подготовки настоящего доклада многие элементы, содержащиеся в резолюции 9/8 Совета по правам человека, обсуждались в рамках межправительственного процесса по укреплению системы договорных органов в Нью-Йорке. В главе II настоящего доклада содержится обзор событий, произошедших в рамках межправительственного процесса в 2013 году, а также сообщается о намеченных следующих шагах. В главе III основное внимание уделяется двадцать пятому ежегодному совещанию председателей договорных органов по правам человека, основными темами повестки дня которого являлись вопросы укрепления договорных органов и согласования методов работы. И наконец, в главе IV приводится обновленная информация о других событиях, которые произошли в 2013 году и имели отношение к резолюции 9/8 Совета по правам человека, в том числе о положении дел в области ратификации договоров и присоединения к ним, сообщениях и поезд-

ках на места, встречах договорных органов с государствами-участниками, сотрудничестве между комитетами и с другими механизмами, мерах, принятых комитетами в целях обеспечения осуществления государствами последующей деятельности в связи с их заключительными замечаниями, взаимодействии договорных органов с гражданским обществом, поддержке, оказываемой УВКПЧ договорным органам, и согласовании деятельности между секретариатами договорных органов, технической помощи, а также мерах по повышению уровня заметности работы и доступности договорных органов, включая использование современных технологий.

4. Полезная справочная информация для настоящего документа была почерпнута из многих докладов, включая доклад Генерального секретаря о мерах по дальнейшему повышению эффективности, гармонизации и реформированию системы договорных органов (A/66/344), предыдущий доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с целью осуществления резолюции 9/8 Совета по правам человека (A/HRC/22/21), а также следующие доклады председателей договорных органов по правам человека: "Overview of the human rights treaty body system and working methods related to the review of States parties" (HRI/MC/2013/2), "Other activities of the human rights treaty bodies and participation of stakeholders in the human rights treaty body process" (HRI/MC/2013/3), "Report on the implementation by the treaty bodies of the recommendations contained in the report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the strengthening of the human rights treaty bodies" (HRI/MC/2013/4), и доклад о работе двадцать пятого совещания председателей договорных органов по правам человека, озаглавленный "Осуществление документов по правам человека" (A/68/334).

II. Обновленная информация о межправительственном процессе укрепления договорных органов

5. Во исполнение резолюции 66/254, в которой Генеральная Ассамблея просила начать открытый межправительственный процесс в целях укрепления системы договорных органов, Председатель Генеральной Ассамблеи в апреле 2012 года назначил Постоянного представителя Исландии при Организации Объединенных Наций Грету Гуннарсдоуттир и Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций Десру Перкая сокоординаторами межправительственного процесса. В сентябре 2012 года сокоординаторы в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 66/254, представили свой доклад об обсуждениях, состоявшихся в рамках межправительственного процесса, и выработанных рекомендациях (A/66/902). Однако с учетом относительно короткого периода времени, в течение которого государства-члены могли обсуждать и рассматривать многочисленные вопросы, поднятые в ходе межправительственного процесса, каких-либо конкретных практических рекомендаций вынесено не было.

6. Сокоординаторы вынесли рекомендацию продлить межправительственный процесс до шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, которая была одобрена в резолюции 66/295. В декабре 2012 года Председатель Генеральной Ассамблеи вновь назначил упомянутых выше лиц сокоординаторами. В ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи сокоординаторы провели следующие консультации:

а) две неофициальные встречи с государствами-членами соответственно 12 февраля и 10 сентября 2013 года;

- b) три тематических неофициальных обсуждения с экспертами договорных органов, участвующими в качестве консультантов, соответственно 19–20 февраля, 11–17 апреля и 6–7 мая 2013 года;
- c) неофициальные брифинги и встречи с делегациями, договорными органами по правам человека и гражданским обществом в ходе посещения Женевы 18–19 апреля 2013 года;
- d) многочисленные двусторонние консультации с государствами-членами;
- e) две встречи с председателями договорных органов в ходе их ежегодного совещания в Нью-Йорке 20 и 24 мая 2013 года;
- f) ряд видеоконференций с договорными органами по правам человека;
- g) два форума гражданского общества 26 февраля и 22 мая 2013 года на которых представители организаций гражданского общества могли внести вклад в обсуждение вопроса об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека;
- h) неофициальные "неформальные" встречи для обсуждения элементов проекта резолюции по итогам межправительственного процесса 11, 19, 21, 26 и 27 июня, а также 16, 23 и 25 июля 2013 года.

7. В ходе трех неофициальных консультаций с государствами-членами в феврале, апреле и мае 2013 года основное внимание было уделено темам, определенным в неполном перечне вопросов. Сокоординаторы подготовили ряд записок для обсуждения, а УВКПЧ подготовило по просьбе сокоординаторов два документа с вопросами и ответами, а также документы по вопросам существа.

8. С учетом того, что заинтересованные стороны имеют различную компетенцию и опыт в разных вопросах, связанных с продвижением вперед межправительственного процесса, сокоординаторы призвали обеспечить участие таких заинтересованных сторон, в частности членов договорных органов по правам человека. Они предложили экспертам договорных органов выступить в качестве консультантов в ходе тематических обсуждений в феврале, апреле и мае 2013 года. Хотя участие членов различных комитетов не могло быть профинансировано ввиду ограниченности ресурсов, они, тем не менее, приняли участие в консультациях с делегациями и представили ценную информацию.

9. В ходе консультаций с государствами-членами в феврале 2013 года основное внимание было уделено ряду вопросов, связанных с функционированием договорных органов, в частности упрощению процедур отчетности, представлению общих базовых документов, координации запросов о выделении дополнительного времени для проведения заседаний, сокращению количества страниц и введению ограничений на объем ежегодных докладов договорных органов, кратким отчетам, интернет-вещанию и видеоконференциям. Кроме того, было начато обсуждение предложений в отношении политики и процессов выдвижения кандидатур и избрания экспертов в договорные органы.

10. В ходе консультаций с государствами-членами, состоявшихся в апреле 2013 года, основное внимание было уделено ряду вопросов, связанных с представлением отчетности государствами-участниками, в частности интерактивному диалогу между государствами-участниками и договорными органами, подготовке договорными органами целенаправленных заключительных замечаний, двоянным заседаниям, базе данных о практике договорных органов и со-

вместной рабочей группе договорных органов по сообщениям. Много времени было также отведено на обсуждение вопроса о важности наращивания потенциала государств, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства по представлению докладов договорным органам по правам человека. Что касается последнего аспекта, то УВКПЧ по просьбе сокоординаторов организовало 16 апреля 2013 года рабочее совещание по вопросу о наращивании потенциала государств в целях представления докладов договорным органам и осуществления последующих мер в связи с заключительными замечаниями, в котором приняли участие старшие должностные лица по правам человека, отвечающие за оказание такого рода технической помощи в отделениях УВКПЧ на местах, Детском фонде Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-Женщины"). На этом рабочем совещании был также обсужден вопрос о возможной будущей роли представителей государств и координатора-резидента.

11. С целью проведения консультаций с экспертами договорных органов сокоординаторы просили организовать им встречи с некоторыми комитетами в ходе их сессий в Женеве. Эти встречи были организованы посредством видеоконференций между Нью-Йорком и Женевой.

12. В контексте межправительственного процесса было организовано два форума гражданского общества соответственно 26 февраля и 22 мая 2013 года. Эти форумы были призваны стать платформой, благодаря которой представители гражданского общества могли бы внести свой вклад в обсуждения, проводимые в рамках межправительственного процесса. В ходе форумов проводились видеоконференции, с тем чтобы привлечь как можно большее число участников в Нью-Йорке и Женеве. В рамках этих мероприятий представители гражданского общества поделились своими мнениями и озабоченностями по поводу как процедурных вопросов, так и вопросов существа.

13. Сокоординаторы также провели неофициальные брифинги и встречи с делегациями, договорными органами по правам человека и гражданским обществом в Женеве 18 и 19 апреля 2013 года.

14. В ходе консультаций с государствами-членами, проведенными в мае 2013 года, основное внимание было уделено предложению о составлении всеобъемлющего графика представления докладов, руководящим принципам, регулирующим такие аспекты, как независимость и беспристрастность членов договорных органов, и обеспечению системы договорных органов ресурсами.

15. Впоследствии сокоординаторы предложили, чтобы председатели договорных органов провели свое ежегодное совещание в мае в Нью-Йорке (а не в июне в Женеве), с тем чтобы как сокоординаторы, так и государства-члены имели возможность обсудить текущий процесс. Результаты обсуждений, состоявшихся между председателями и сокоординаторами, государствами-членами и гражданским обществом, отражены в главе III настоящего доклада.

16. На основе результатов состоявшихся консультаций с государствами-членами сокоординаторы представили проекты двух документов: проект своего окончательного доклада с предложениями относительно последующей деятельности, в котором после краткого обзора каждого рассмотренного вопроса следует рекомендация, основанная на мнениях сокоординаторов, и проект элементов проекта резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении межправительственного процесса с рекомендациями для договорных органов, Организации Объединенных Наций и государств-членов. В июне и июле была проведена се-

рия неофициальных "неформальных" встреч и двусторонних дискуссий, посвященных элементам проекта резолюции. Оба эти документа содержатся в приложении к докладу сокоординаторов о межправительственном процессе (A/67/995) от 16 сентября 2013 года.

17. В своем докладе сокоординаторы указали, что для окончательного подведения итогов требуется больше времени. В частности, они отметили, что необходимо дать точную оценку бюджетным последствиям элементов, предложенных в контексте межправительственного процесса, чтобы в полной мере проанализировать эффект, который будут иметь вынесенные предложения. По мнению сокоординаторов, после представления этой информации межправительственный процесс можно было завершить путем проведения на заключительном этапе интенсивных переговоров между государствами-членами.

18. Поэтому сокоординаторы рекомендовали:

- a) просить Генерального секретаря подготовить к 15 ноября 2013 года доклад о практических и финансовых последствиях принятия мер, предложенных в контексте межправительственного процесса;
- b) продлить межправительственный процесс до февраля 2014 года;
- c) провести заключительный этап переговоров в начале февраля 2014 года.

19. 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/2 постановила продлить межправительственный процесс с целью подведения его итогов, а также продолжить рассмотрение элементов резолюции по существу затрагиваемой темы. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря представить к 15 ноября 2013 года всеобъемлющую и детализированную смету расходов для обоснования поддержки, требуемой межправительственному процессу.

20. 6 ноября 2013 года Председатель Генеральной Ассамблеи назначил Постоянного представителя Исландии при Организации Объединенных Наций Грету Гуннарсдоттир и Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций Мохамеда Халеда Хиари сокоординаторами межправительственного процесса.

21. 15 ноября 2013 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря представила Председателю Генеральной Ассамблеи справочный документ, содержащий смету расходов (A/68/606). В главе II этого документа содержится сводная информация о составе и функциях системы договорных органов, а также о текущих расходах договорных органов, поддержка которых обеспечивается Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, УВКПЧ и Информационной службой Организации Объединенных Наций (ЮНИС). В главах III и IV документа, в котором представлена смета расходов, проводится анализ финансовых последствий, которые могут иметь содержащиеся в подготовленном сокоординаторами проекте резолюции предложения в случае их принятия государствами-членами. С одной стороны, речь идет о мерах, которые потребуют дополнительных ресурсов, а именно о выделении дополнительного времени для проведения заседаний, увеличении объема поддержки со стороны персонала, веб-вещании, проведении видеоконференций и осуществлении программ в области наращивания потенциала, с тем чтобы государства-участники могли более эффективно соблюдать свои обязательства в области представления отчетности, а с другой стороны – о мерах, которые могут позволить сократить ресурсы, в частности о

введении ограничений в отношении количества страниц для докладов государств-участников и ежегодных докладов договорных органов, сокращения числа языков, на которых будут издаваться документы и краткие отчеты, и внесении коррективов в нормы оплаты путевых расходов членов договорных органов. В проекте резолюции сокоординаторов предлагается, чтобы все сэкономленные средства реинвестировались в работу договорных органов.

22. Ожидается, что переговоры возобновятся в январе 2014 года. УВКПЧ оказало поддержку сокоординаторам межправительственного процесса и будет продолжать предоставлять этому процессу любую необходимую помощь.

III. Двадцать пятое совещание председателей договорных органов по правам человека

23. По предложению сокоординаторов ежегодное совещание¹ председателей договорных органов по правам человека состоялось в Нью-Йорке 20–24 мая 2013 года в целях активизации взаимодействия с межправительственным процессом по укреплению договорных органов. Председатели встретились с сокоординаторами, провели консультации с государствами и обменялись мнениями с группами государств-членов и гражданским обществом.

24. Председатели приветствовали возможность обменяться мнениями с сокоординаторами в связи с общей целью усиления защиты прав человека во всем мире через укрепление договорных органов, рассмотрели документ сокоординаторов в отношении последующей деятельности и высказали свои замечания.

25. Председатели в целом приветствовали предложение сокоординаторов в отношении веб-вещания и использования субтитров, поскольку это будет способствовать применению новых технологий и поможет расширить участие, в том числе лиц с ограниченными возможностями. Председатели отметили, что благодаря веб-вещанию можно было бы придать официальный статус действующим сегодня временным договоренностям, и заявили, что, по их мнению, использование, например, технологий цифровой записи могло бы способствовать сокращению потребностей в подготовке кратких отчетов. Председатели также приветствовали предложение о проведении видеоконференций и отметили положительный опыт применения такого метода работы в Комитете по правам ребенка.

26. Сокоординаторы отметили, что применение упрощенной процедуры представления докладов (например, составление списка вопросов до представления доклада) могло бы способствовать существенной экономии средств и что можно было бы рассмотреть вопрос об обновлении общих базовых документов путем выпуска добавлений. Председатели также приветствовали предложение строго ограничить количество страниц докладов и отметили, что меры по решению проблемы накопившихся докладов и согласованию запросов на выделение дополнительного времени для проведения заседаний могут привести к конкуренции между различными комитетами. Однако сокоординаторы подчеркнули, что в будущем необходимо избегать направления обособленных запросов о выделении дополнительных ресурсов.

27. Что касается согласованной методологии проведения конструктивного диалога между государствами-участниками и договорными органами, то пред-

¹ См. A/68/334.

седатели отметили, что единообразный (предполагающий проведение двух встреч) формат интерактивного диалога с государством-участником может и не иметь смысла во всех случаях с учетом существующих между государствами-участниками различий, и призвали обеспечивать в этой связи определенную гибкость. Они также высказались за гибкость и применительно к другим предложениям, в частности в вопросе о целевых группах, и за применение различных методов работы, разработанных каждым комитетом исходя из своего опыта, структуры и прошлой практики.

28. Что касается репрессивных действий, то председатели заявили, что необходимы коллективные ответные меры, предусматривающие, в частности, возмещение ущерба. Они предложили, чтобы каждый комитет назначил координатора и чтобы был рассмотрен вопрос о создании совместного органа для решения вопросов, касающихся репрессивных действий.

29. Что касается преимуществ и недостатков проведения сдвоенных заседаний, то, хотя они, по мнению председателей, и имеют явные преимущества в плане экономии времени и денежных ресурсов, их проведение может быть сложной задачей для небольших комитетов, например для Комитета против пыток, который состоит всего из десяти членов и которому будет весьма трудно, если не сказать невозможно, обеспечить сбалансированный состав участников каждого заседания. Также был поднят вопрос о том, каким образом члены договорных органов, не принимавшие участия в интерактивном диалоге, могут надлежащим образом участвовать в принятии заключительных замечаний.

30. Председатели напомнили, что проведение обзора по государствам-участникам в отсутствие доклада уже предусмотрено рядом договоров и что такая практика применяется комитетами, хотя и в редких случаях, например в случае государств, сроки представления докладов которых давно истекли. В действительности проблема состоит в невыполнении государствами-участниками установленных требований, хотя нередки и случаи сотрудничества, когда государства информировались о том, что обзор по ним будет проведен независимо от наличия доклада.

31. 21 мая 2013 года председатели провели неофициальную консультацию с государствами. В своей вступительной речи Председатель ежегодного совещания заявил, что успех процесса укрепления договорных органов будет измеряться способностью системы обеспечивать более эффективную защиту прав человека по сравнению с текущим положением дел. Он остановился на беспрецедентных проблемах, с которыми сталкивается система договорных органов, таких как существенное отставание в рассмотрении докладов государств-участников и сообщений, высокая степень несоблюдения государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов, что угрожает целостности, согласованности и эффективности системы, равно как и большой разрыв во времени между представлением докладов и их рассмотрением. Председатель также подверг критике серьезное недофинансирование системы, что вынуждает ее в недопустимо высокой степени полагаться на внебюджетные источники финансирования, и выразил от имени председателей договорных органов обеспокоенность по поводу случаев репрессивных действий, в том числе в отношении правозащитников, представляющих информацию договорным органам. Он призвал обеспечить организациям гражданского общества всех государств-участников более широкий доступ к договорным органам.

32. Председатель перечислил принципы и базовые показатели, которые, по мнению председателей, имеют ключевое значение для успеха процесса укрепления договорных органов. Поскольку эти принципы своими корнями уходят в

договорное право в области прав человека, разработанное и ратифицированное государствами, председатели выразили надежду, что они будут должным образом отражены как в процессе, так и в итогах процесса укрепления договорных органов.

33. Говоря о принципах, Председатель заявил, что итоги межправительственного процесса должны способствовать усилению защиты прав человека, обеспечиваемой системой договорных органов, и гарантировать независимость и беспристрастность договорных органов и их членов.

34. На своем двадцать четвертом ежегодном совещании в 2012 году председатели утвердили руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов (Аддис-Абебские принципы)², в которых содержится толкование понятий независимости и беспристрастности применительно к членам договорных органов. Эти руководящие принципы основываются на существовавших ранее руководящих принципах Комитета по правам человека, соответствующих правилам процедуры и решениях других договорных органов в отношении независимости. Впоследствии Аддис-Абебские руководящие принципы тем или иным образом были инкорпорированы в правила процедуры и практику большинства комитетов, как это следует из доклада о выполнении договорными органами рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара (HRI/MC/2013/4). Это придало Аддис-Абебским принципам чрезвычайную важность.

35. Далее Председатель заявил, что итоги межправительственного процесса должны быть всеобъемлющими и устойчивыми, что регулярный бюджет должен предусматривать предоставление договорным органам достаточных материальных и людских ресурсов для надлежащего выполнения ими своих обязательств по соответствующим договорам.

36. Четвертый принцип – это принцип эффективности, соблюдение которого будет оцениваться исходя из цели системы договорных органов, которая заключается в уважении, защите и поощрении прав человека. В этом контексте все сэкономленные средства должны в полном объеме реинвестироваться в систему, которая сталкивается с большими трудностями из-за нехватки ресурсов. Поэтому важные меры по наращиванию потенциала должны осуществляться не за счет и так уже ограниченных ресурсов договорных органов, а за счет дополнительных ресурсов, которые следует привлекать для этих целей.

37. Межправительственный процесс является для государств-членов и договорных органов уникальной возможностью улучшить работу договорных органов путем использования всех преимуществ, которые дают технологические разработки, и в то же время обеспечить всем лицам с ограниченными возможностями доступ к этой работе.

38. Председатель далее отметил, что процесс укрепления является по определению многосторонним процессом, в рамках которого государства и договорные органы обладают своей конкретной компетенцией. Председатели дали весьма высокую оценку диалогу, проводимому в каждом комитете, а также неофициальным консультациям, которые являются постоянным элементом ежегодного совещания председателей.

39. Председатель напомнил, что согласно договорам правила процедуры и методы работы договорных органов должны определяться непосредственно са-

² A/67/222, приложение, и Corr.1.

ими договорными органами, и подчеркнул, что договорные органы взяли на себя обязательство постоянно согласовывать свои методы работы. Он приветствовал доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении укрепления договорных органов³. В заключение он заявил, что договорные органы уже многое сделали для поиска возможных решений с целью выхода из кризисной ситуации, которая, если ничего не предпринимать, может существенно ослабить систему, уже испытывающую на себе большую нагрузку.

40. В ходе последующего диалога с государствами-членами председатели подчеркнули, что, прежде чем принимать решение о пересмотре Аддис-Абебских руководящих принципов, которые, по их мнению, являются весьма ценным инструментом, необходимо дать время, для того чтобы они были внедрены и начали использоваться на практике. Они отметили возможность создания совместной рабочей группы договорных органов с целью рассмотрения вопроса о репрессивных действиях. Что касается надежности источников информации, они упомянули практику одновременного использования различных источников информации, в том числе информации, поступающей от других правозащитных механизмов и структур Организации Объединенных Наций. Использование различных источников позволяет им давать более объективную оценку полученной информации. Председатели подчеркнули важность сохранения языкового многообразия и высказали мнение, что несоблюдение государствами своих обязательств в области представления докладов обусловлено не только нехваткой потенциала, но и отсутствием политической воли, отметив, однако, что в отсутствие дополнительных ресурсов и структурных решений нынешняя система не способна справиться с растущим объемом докладов в результате соблюдения государствами своих обязательств по их представлению. Признав преимущества направления общего запроса о выделении дополнительных ресурсов, председатели предупредили о возможной конкуренции и даже конфликтах между договорными органами, которые могут возникнуть, когда речь пойдет о распределении таких ресурсов, и заключили, что для избежания такой ситуации необходимо разработать эффективные параметры.

41. 22 мая 2013 года председатели провели неофициальные консультации с организациями гражданского общества и Международным координационным комитетом национальных правозащитных учреждений. В своем совместном заявлении 14 организаций гражданского общества представили вниманию председателей ряд приоритетных вопросов. По мнению всех этих организаций, межправительственный процесс представляет собой важную возможность, для того чтобы напомнить государствам об их обязательстве в полном объеме выполнять рекомендации и решения, принимаемые договорными органами, ратифицировать все договоры по правам человека и факультативные протоколы к ним и снять оговорки, ограничивающие сферу действия договоров. Организации гражданского общества приветствовали меры по согласованию методов работы договорных органов и с учетом расширения масштабов репрессивных действий против организаций гражданского общества и правозащитников призвали договорные органы разработать общие руководящие принципы для решения этой проблемы и назначить координаторов, которые бы обладали широким и четким мандатом в отношении принятия всех возможных мер для предупреждения репрессивных действий и быстрого реагирования на эти действия. Они также подчеркнули важность проведения договорными органами закрытых со-

³ A/66/860.

вещаний с организациями гражданского общества, посвященных обзорам по различным государствам.

42. В ходе последующего диалога представители гражданского общества подчеркнули, что система международных договорных органов по правам человека имеет большую важность, поскольку она является единственным форумом, где отдельные лица и группы могут отстаивать свои права человека, в то время как система мониторинга выполнения договорных обязательств является механизмом обеспечения ответственности государств за осуществление прав человека, причем в некоторых случаях единственным такого рода механизмом. По их мнению, чрезвычайно важно, чтобы договорные органы продолжали проводить обзоры по государствам-участникам даже в отсутствие докладов, при этом некоторые из них отметили, что помощь по наращиванию потенциала должна предоставляться лишь тем государствам-участникам, которые обязуются быстро выполнить свои обязательства по представлению докладов.

43. Председатели приветствовали ценный вклад, который вносят организации гражданского общества в работу договорных органов, направляя им соответствующие представления и материалы, а также участвуя в слушаниях и брифингах. Они призвали гражданское общество продолжать активно участвовать в обзорах по государствам-участникам, а также в деятельности по осуществлению рекомендаций, выносимых договорными органами.

44. В рамках программы работы совещания председатели рассмотрели вопрос о последующей деятельности по выполнению рекомендаций их двадцать четвертого совещания, состоявшегося в Аддис-Абебе в 2012 году, и провели обзор других вопросов, касающихся, в частности, осуществления договорными органами рекомендаций, которые содержатся в докладе Верховного комиссара по правам человека в отношении укрепления системы договорных органов. Они также обсудили повестку дня в области развития на период после 2015 года и приняли совместное заявление⁴.

45. Председатели отметили, что процесс согласования их методов работы носит постоянный характер и будет продолжен в будущем. Каждый председатель сообщил об изменениях, происходящих в его соответствующем комитете, в том что касается как согласования методов работы, так и прогресса в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара. Нововведения, помимо прочего, включали использование современных технологий, в том числе веб-вещания и субтитров (Комитет по правам инвалидов), принятие упрощенной процедуры отчетности (Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей), сокращение объема заключительных замечаний (Комитет по правам ребенка, Комитет против пыток), адаптацию графиков представления докладов с учетом работы отдельных комитетов (Комитет по правам инвалидов, Комитет по насильственным исчезновениям), реорганизацию методов работы в связи с вступлением в силу новых протоколов (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам) и направление запросов о выделении дополнительного времени для проведения заседаний с целью удовлетворения растущего спроса.

46. В связи с вопросом о ресурсах председатели сообщили, что комитеты уже приняли меры в целях сокращения затрат, например путем выпуска кратких отчетов только на английском языке (Комитет по ликвидации дискриминации в

⁴ A/68/334, приложение.

отношении женщин) или применения процедур, исключающих использование печатных документов (Комитет по правам инвалидов).

47. Председатели также провели обсуждение, посвященное тому, каким образом их соответствующие комитеты проводят интерактивные диалоги и какое время выделяется на каждое государство-участник или индивидуальное сообщение. Обсуждение показало, что в применяемой практике имеются различия в том, что касается времени, затрачиваемого на рассмотрение докладов, привлечения докладчиков или страновых целевых групп и группировки положений договоров.

48. Председатели отметили необходимость подготовки согласованного единого общего предложения, с тем чтобы система представления докладов странами-участницами была предсказуемой, четкой и транспарентной, и согласились с тем, что периодичность представления докладов не должна превышать пяти лет. Они вновь повторили, что структурированный график представления и рассмотрения докладов должен:

а) исключать применение неравного подхода к государствам-участникам и основываться на принципе всеобщего выполнения обязательств по представлению докладов;

б) быть регулярным и предсказуемым, обеспечивать эффективное использование ресурсов и позволять всем соответствующим сторонам заблаговременно планировать свою деятельность;

в) в максимально возможной степени соответствовать периодичности представления докладов, предусмотренной в договорах, без ущерба правовым обязательствам государств-участников в отношении представления докладов;

г) не допускать возможности непредставления докладов, которое должно являться исключением, а не правилом;

д) не допускать задержек в работе и направления в Генеральную Ассамблею нерегламентированных запросов о выделении дополнительного времени для проведения заседаний.

49. Председатели заявили о своей готовности продолжать согласовывать методы работы договорных органов и постановили обсудить на своем двадцать шестом совещании, которое состоится в июне 2014 года, возможность использования общего формата для заключительных замечаний и возможность согласования методологии проведения интерактивных диалогов. Они вновь напомнили о вынесенной на их двадцать четвертом совещании рекомендации о принятии мер в отношении методов работы и процедурных вопросов, которые являются общими для всей системы договорных органов, но прежде обсуждались в рамках каждого комитета. Они согласились с тем, что такие меры должны быть осуществлены всеми договорными органами, если только впоследствии какой-либо комитет не пожелает отказаться от их принятия. Они также подтвердили свою роль в деле организации и координации проведения общих мероприятий, как-то рассмотрение и принятие совместных заявлений, отметив в то же время необходимость уважения самостоятельности и учета особенностей каждого договорного органа.

50. Председатели подтвердили свою готовность способствовать позитивному рассмотрению рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара об укреплении системы договорных органов, и подчеркнули, что эти рекомендации должны выполняться на совместной основе, и рекомендовали, чтобы каждый договорный орган ежегодно информировал совещание председателей о

достигнутом прогрессе. Они также рекомендовали секретариату подготовить и регулярно обновлять доклад о выполнении указанных рекомендаций, с тем чтобы совещание председателей могло на более эффективной основе проводить обзор достигнутого прогресса, принимая при этом во внимание, что процесс укрепления договорных органов является непрерывным. С этой целью председатели постановили включить вопросы об укреплении договорных органов и рассмотрении рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, в повестку дня своего следующего совещания.

51. Председатели также выразили глубокую обеспокоенность в связи с несвоевременным представлением или непредставлением докладов рядом государств-участников и рекомендовали секретариату на регулярной основе размещать на веб-сайте УВКПЧ обновленную информацию о случаях несвоевременного представления и непредставления докладов государствами-участниками. Они постановили, что этот вопрос будет являться постоянным пунктом повестки дня совещания председателей.

52. В заключение председатели постановили, что основное внимание на их следующем совещании будет уделено таким вопросам, как укрепление договорных органов, несвоевременное представление и непредставление докладов государствами-участниками и согласование методов работы.

IV. Другие события, имеющие отношение к резолюции 9/8 Совета по правам человека

53. В 2013 году на хранение Генеральному секретарю было сдано в общей сложности 43 новых документа о ратификации и присоединении (против 70 в 2012 году), в результате чего в настоящее время насчитывается 2 192 документа о ратификации международных договоров по правам человека и присоединении к ним, а также о принятии положений договоров, касающихся процедур индивидуальных сообщений.

54. В 2013 году общая продолжительность сессий договорных органов составила 75 недель, а обзоры были проведены по 135 государствам-участникам. Договорные органы, в рамках которых существует процедура представления докладов государствами-участниками, получили в общей сложности 96 докладов, включая 12 общих базовых документов. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам благодаря выделению ему дополнительной недели для проведения заседаний добился определенных успехов в деле решения проблемы накопившихся докладов. Однако по состоянию на 1 декабря 2013 года рассмотрения ожидали более 300 докладов государств-участников. Взаимодействие с гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами является достаточно налаженным, при этом ежегодно договорные органы получают более 1 000 письменных представлений от гражданского общества, национальных правозащитных учреждений (НПЗУ) и подразделений Организации Объединенных Наций; в 2013 году на открытых заседаниях договорных органов присутствовали более 1 000 наблюдателей.

55. В 2013 году договорные органы, в рамках которых действует процедура подачи жалоб, рассмотрели 116 сообщений. Комитет против пыток, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по правам инвалидов и Комитет по правам человека направили 53 запроса о принятии временных мер для защиты предполагаемых жертв, которым угрожала опасность нанесения непоправимого вреда.

Договорные органы также приняли последующие меры в связи с более 100 решениями, в которых был сделан вывод о нарушении международных договоров по правам человека. В период с 1 января по 11 декабря 2013 года договорные органы получили и зарегистрировали 130 новых индивидуальных жалоб. По состоянию на 1 декабря 2013 года рассмотрения ожидали в общей сложности 530 индивидуальных сообщений. В апреле 2013 года Комитет по правам человека провел совещание с целью обсуждения основных проблем, связанных с сообщениями. Комитет по правам инвалидов стал использовать методологию принятия последующих мер в связи со своими мнениями, в то время как Комитет по насильственным исчезновениям направил девять запросов о принятии срочных мер в соответствии со статьей 30 Конвенции, зарегистрировал первое сообщение и назначил Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам зарегистрировал первое сообщение, представленное в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту, и учредил Рабочую группу для рассмотрения новых сообщений и запросов о принятии временных мер.

56. УВКПЧ продолжало проводить информационно-пропагандистскую работу в целях ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в Буркина-Фасо, Гватемале, Казахстане, Мали, Мексике, Молдове, Парагвае, Перу, Сенегале, Того и бывшей югославской Республике Македония. Эти усилия привели к вступлению этого документа в силу, что позволило Комитету начиная с мая 2013 года получать и рассматривать жалобы от отдельных лиц и государств и проводить соответствующие расследования – важный исторический шаг, который подтвердил возможность отстаивания экономических, социальных и культурных прав в судебном порядке и способствовал повышению эффективности защиты прав отдельных лиц. Что касается Комитета по правам ребенка и Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то их процедуры подачи и рассмотрения жалоб пока еще не вступили в силу.

57. Подкомитет по предупреждению пыток организовал в 2013 году шесть поездок, включая три регулярные поездки – в Новую Зеландию, Перу и Габон, две консультативные поездки – в Германию и Армению и одну последующую поездку – в Камбоджу.

58. В 2013 году некоторые договорные органы приняли замечания общего порядка или общие рекомендации. Они представляют собой авторитетные заявления, в которых вниманию государств-участников предлагаются подробные и экспертные разъяснения положений договоров в целях улучшения понимания ими положений договоров и оказания им помощи в деле осуществления своих договорных обязательств.

59. Комитет по правам ребенка принял четыре замечания общего порядка: о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов (№ 14), о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения (№ 15), об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей (№ 16), и о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и праве заниматься искусством (№ 17).

60. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей принял замечание общего порядка о правах трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, и членов их семей (№ 2). Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял общие рекомендации в отношении экономических последствий вступления в брак, семейных отношений и их

расторжения (№ 29) и положения женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях (№ 30), причем последняя была принята в тот момент, когда 18 октября 2013 года Совет Безопасности проводил обсуждение по вопросу о женщинах, мире и безопасности, по итогам которого была принята резолюция 2122 (2013) Совета, направленная на укрепление политического участия женщин в миротворческих процессах.

61. Комитет по ликвидации расовой дискриминации принял общую рекомендацию № 35 о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, в которой содержатся руководящие указания в отношении того, каким образом осуждать такого рода высказывания и бороться с предрассудками, являющимися причиной расовой дискриминации, обеспечивая одновременно с этим уважение других прав, включая право на свободное выражение своих мнений.

62. Некоторые договорные органы провели тематические обсуждения с целью углубления понимания различных аспектов применения их соответствующих документов в определенных областях, а в ряде случаев для сбора информации для целей подготовки замечания общего порядка или общей рекомендации.

63. В 2013 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел общие дискуссии, посвященные положению женщин в сельских районах (статья 14 Конвенции) и доступу к правосудию (статьи 2 и 15 Конвенции); Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей провел дискуссию по вопросу о значении статистики миграции для представления доклада согласно договору и миграционной политики, а Комитет по правам инвалидов организовал дискуссию, посвященную женщинам и девочкам-инвалидам.

64. Некоторые договорные органы приняли заявления по конкретным вопросам или в контексте конкретных ситуаций. Как отмечалось выше в пункте 44, председатели договорных органов по правам человека приняли совместное заявление по повестке дня в области развития на период после 2015 года и правам человека. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял заявление о роли женщин в процессе политических преобразований в Египте, Ливии и Тунисе и об укреплении сотрудничества со структурой "ООН-Женщины". Комитет против пыток принял заявление о репрессивных действиях, а Комитет по насильственным исчезновениям – заявление об элементе *ratione temporis* в рамках рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии с Конвенцией⁵. Комитет по правам ребенка принял заявление по вопросу о важности практической помощи в вопросах образования девочек и убийстве сирийских детей в рамках якобы имевших место случаев применения химического оружия, а Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей принял заявление по случаю 10-й годовщины вступления Конвенции в силу.

65. В отчетный период договорные органы продолжали разрабатывать, совершенствовать и применять новые методы работы, а также принимать меры в целях согласования и унификации своей работы. На момент подготовки настоящего доклада 8 из 10 комитетов внесли поправки в свои правила процедуры и/или включили в них в качестве приложения Аддис-Абебские руководящие принципы. Некоторые комитеты приняли заявления по докладу Верховного комиссара об укреплении системы договорных органов (Комитет по ликвидации

⁵ См. http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=INT%2fCED%2fSUS%2f7250&Lang=en.

дискриминации в отношении женщин, Подкомитет по предупреждению пыток, Комитет против пыток). Комитет по правам человека провел совместные совещания с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом против пыток.

66. Большинство комитетов также провели встречи с государствами-участниками в целях обсуждения последних изменений в работе договорных органов. 22 апреля 2013 года Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей провел встречу с представителями 24 государств, в ходе которой он, в частности, рассказал о своей деятельности, сотрудничестве с заинтересованными сторонами и методах работы, в том числе о своей упрощенной процедуре представления докладов и фиксированном графике представления докладов. 22 июля 2013 года Комитет по правам человека провел неофициальную встречу с государствами-участниками, при этом секретариат Комитета по правам человека организовал 18 технических брифингов для государств-участников перед рассмотрением их соответствующих докладов, а также провел 12 последующих совещаний с государствами по касающимся их заключительным замечаниям.

67. На своей пятьдесят четвертой сессии Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял пересмотренную методологию в отношении последующих мер в связи с заключительными замечаниями (A/68/38, приложение III).

68. Помимо оказания поддержки отдельным комитетам и ежегодному совещанию председателей договорных органов по правам человека, УВКПЧ постоянно принимает меры в целях поощрения согласования работы договорных органов и обслуживающих их секретариатов. В 2013 году УВКПЧ продолжало проводить интернет-опрос членов договорных органов с целью получения от них замечаний и предложений в отношении поддержки, оказываемой Управлением всей деятельности договорных органов. Начиная с третьего квартала 2013 года Управление стало проводить аналогичный интернет-опрос среди сотрудников по правам человека, которые оказывают поддержку договорным органам, с целью получения статистических данных для оценки и усиления синергизма между подразделениями УВКПЧ, которые оказывают поддержку работе этих механизмов. УВКПЧ также проводило еженедельные внутренние совещания с секретариатами всех договорных органов в целях стимулирования обмена надлежащей практикой, координации деятельности и оптимизации поддержки, оказываемой договорным органам.

69. С опытом и знаниями, накопленными в отношении деятельности договорных органов, знакомятся все подразделения УВКПЧ, что необходимо для обеспечения учета различных аспектов работы договорных органов в деятельности организации, в том числе в контексте посещения стран Верховным комиссаром, в целях повышения эффективности последующих мер в связи с заключительными замечаниями договорных органов. Участие отделений на местах в процессе проводимых договорными органами обзоров по государствам-участникам еще больше расширяется благодаря представлению письменных материалов и активному участию в видеоконференциях и, когда это позволяют ограниченные финансовые ресурсы, работе самих заседаний.

70. УВКПЧ продолжало вести банк данных "Универсальный индекс по правам человека" (УИПЧ) – базу всеобъемлющих последних данных об итогах работы договорных органов, которая содержит рекомендации договорных органов, специальных процедур и универсального периодического обзора (УПО) и

обновляется на постоянной основе. Доступ к УИПЧ можно получить через веб-сайт УВКПЧ (www.ohchr.org)

71. Кроме того, УВКПЧ улучшило функциональность базы данных о договорных органах и постепенно разместило ее на веб-сайте УВКПЧ в целях повышения эффективности обмена информацией со всеми заинтересованными сторонами и обеспечения их участия. УВКПЧ также продолжало разрабатывать интернет-системы в целях упрощения процедур участия гражданского общества в сессиях некоторых комитетов.

72. УВКПЧ продолжало принимать меры для обеспечения того, чтобы материалы договорных органов надлежащим образом отражались в документации для УПО, в частности в компиляциях, подготавливаемых УВКПЧ.

73. В 2013 году УВКПЧ распространило среди гражданского общества и других заинтересованных сторон 50 еженедельных бюллетеней и 3 квартальных информационных бюллетеня Отдела договоров по правам человека. Квартальные информационные бюллетени направляются государствам-членам, партнерам в системе Организации Объединенных Наций, НПЗУ и организациям гражданского общества, а еженедельные бюллетени позволяют держать подписчиков из всех регионов мира в курсе работы договорных органов. Кроме того, среди всех 172 экспертов договорных органов распространяются еженедельные циркуляры, которые содержат более подробную информацию о сессиях договорных органов, работе Отдела договоров по правам человека и вопросах, имеющих значение для работы договорных органов, благодаря чему каждый комитет осведомлен о деятельности девяти других комитетов.

74. Через "Фейсбук" и "Твиттер", а также другие социальные сетевые сервисы УВКПЧ распространяет информацию о работе договорных органов, что способствует повышению уровня осведомленности о ее результатах и увеличению числа заинтересованных сторон. На сервисе "Фейсбук" размещается краткое резюме обсуждений, состоявшихся по докладу каждого государства-участника вместе со ссылкой на соответствующую страницу веб-сайта УВКПЧ, с которого можно загрузить заключительные замечания в полном объеме. Аналогичный формат применяется в случае тематических обсуждений и рассмотрения индивидуальных жалоб.

75. В 2013 году в целях повышения уровня осведомленности и информированности о текущей работе договорных органов среди государств-членов, партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций, НПЧУ и организаций гражданского общества УВКПЧ организовало более 50 брифингов для различных заинтересованных сторон, включая представителей государств-участников, региональных организаций и механизмов, организаций гражданского общества, адвокатов, академических кругов и учащихся. УВКПЧ также организовало подготовку членов договорных органов по вопросам использования информационных средств и технологий.

76. В целях оказания помощи государствам-участникам в деле соблюдения обязательств, вытекающих из договоров по правам человека, УВКПЧ проводило мероприятия в области наращивания потенциала. Эти мероприятия включали, в частности, организацию по просьбе государств-участников подготовки по составлению общих базовых документов, руководящим принципам, касающимся конкретных договоров, подготовке докладов, индивидуальным сообщениям и последующим мерам по выполнению рекомендаций. В сентябре 2013 года в Рабате для членов Межведомственного комитета по правам человека было организовано учебное рабочее совещание по вопросам представления докладов и

осуществления последующих мер. В ноябре 2013 года в Тунисе для франкоязычных африканских стран было проведено учебное рабочее совещание по вопросам ратификации и представления докладов в соответствии с Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Кроме того, в ноябре 2013 года УВКПЧ организовало подготовку членов правительства Государства Палестина, посвященную последствиям ратификации договоров, в частности обязательствам в области представления докладов в соответствии с международными договорами по правам человека и таким вопросам, как цикл представления докладов, подготовка общего базового документа, содержание и формат периодических докладов и подготовка к интерактивному диалогу с комитетами. В декабре 2013 года по просьбе Совместного отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго была организована подготовка по вопросам представления докладов в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Международной конвенцией о ликвидации расовой дискриминации и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

77. В 2013 году УВКПЧ также начало проводить работу по подготовке исследования, посвященного существующей практике в отношении постоянных национальных механизмов представления докладов и координации. Это исследование проводится в ответ на просьбу государств о представлении информации и будет основываться на собранных сведениях о национальной практике. После публикации оно может стать своего рода подспорьем для государств-членов, желающих создать или укрепить такие механизмы.

78. В отчетный период УВКПЧ продолжало сотрудничать с Секретариатом Европейского суда по правам человека в отношении отдельных дел. Вопрос об осуществлении решений договорных органов и постановлений Европейского суда по правам человека обсуждался на седьмом ежегодном совещании по вопросам сотрудничества между УВКПЧ и Советом Европы. В сентябре 2013 года было подписано совместное заявление Совета Европы и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; его цель состоит в укреплении сотрудничества между двумя организациями в деле поощрения и защиты прав человека, в том числе в том, что касается сообщений и рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях.

79. УВКПЧ и компания "Майкрософт" подписали меморандум о взаимопонимании для оценки возможностей в области организации видеоконференции в ходе сессии договорных органов, прежде всего сессий Комитета по правам инвалидов, и подготовки соответствующего доклада в целях анализа доступности совещаний комитетов и совершенствования процессов и практики обеспечения доступности во Дворце Вильсона и Дворце Наций. Была сформирована группа по вопросам доступности в составе представителей компании "Майкрософт", УВКПЧ, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, Миддлсекского университета и "АбилитиНет". Группа подготовила доклад о краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мерах по улучшению доступности. УВКПЧ приступило к осуществлению одной из рекомендаций, а именно организовало в июне 2013 года экспериментальное рабочее совещание по вопросам доступа к документации и веб-сайтам, участие в котором приняли сотрудники как УВКПЧ, так и его представительств на местах.

80. В декабре 2013 года сотрудники Отдела договоров по правам человека УВКПЧ, который оказывает поддержку договорным органам, прошли подготовку, посвященную Политике и Стратегическому плану УВКПЧ в области обеспе-

чения гендерного равенства. УВКПЧ постоянно прилагает усилия с целью интеграции гендерных аспектов в деятельность секретариата по поддержке работы договорных органов, с тем чтобы они находили отражение в их материалах, например в перечнях вопросов, заключительных замечаниях, мнениях и решениях, а также учитывались в ходе поездок на места, организуемые Подкомитетом по предупреждению пыток. В рамках осуществления Стратегического плана в области обеспечения гендерного равенства сотрудникам Отдела договоров по правам человека было также предложено включить цели или меры, касающиеся обеспечения гендерного равенства, в свои соответствующие планы работы.

V. Заключение

81. **Расширение системы договорных органов и увеличение числа государств-участников международных договоров по правам человека не сопровождается выделением эквивалентных ресурсов или времени для проведения заседаний, которые необходимы для обеспечения эффективного выполнения мандатов договорных органов. Хронический дефицит ресурсов стал причиной накопления большого числа докладов, ожидающих рассмотрения договорными органами, а также чрезмерных задержек в рассмотрении индивидуальных жалоб, что во многом подрывает функцию защиты, которую выполняют процедуры подачи и рассмотрения жалоб.**

82. **Обзор кадровых и финансовых потребностей проводится лишь от случая к случаю – как правило, при принятии решения о направлении запроса в отношении выделения дополнительного времени для проведения заседаний или же когда договор преодолевает рубеж, после которого предусматривается расширение. Такие запросы не всегда или лишь частично удовлетворяются Генеральной Ассамблеей. Всеобъемлющий обзор загрузки договорных органов работой и их обеспечения ресурсами не проводился. Необходимо создать и ввести в действие целостную, устойчивую и периодически пересматриваемую систему финансирования договорных органов.**

83. **Генеральный секретарь продолжает с большим вниманием и интересом следить за межправительственным процессом укрепления договорных органов и надеется, что к середине февраля 2014 года он позволит получить всеобъемлющие и устойчивые результаты.**